

إشكالات في اللغة والأدب

ISSN : 2335-1586



إشكالات
في اللغة والأدب

Centre Universitaire de Tamanghasset

ISHKELET

REVUE des études linguistiques & littéraires

Volume 08 no 02 n/s. 17 Année 2019

SENOUSSI Mohammed

The Terrorist Mindset in Yasmina Khadra's The Sirens
of Baghdad
Maouchi Amel

Pour une « simplicité » de la didactique du texte
littéraire

Dr. Maria Dris

Apprendre à questionner à l'écrit pour mieux
comprendre

مجلة 08 عدد 2 ربت: 17 مايو 2019

مجلة 08 عدد 2 ربت: 17 مايو 2019

مجلة دولية مُحكَّمة فصلية- تصدر عن معهد الآداب واللغات بالمركز الجامعي لتامنغست (الجزائر) تعنى بالدراسات اللغوية والأدبية والنقدية باللغات العربية والأجنبية



من مواضيع العدد

من خصائص منحج التأويل الأدبي عند ضياء الدين ابن الأثير (637هـ)
د. مبارك بلالي

- عنف المدينة في رواية (همس الرمادي) لمحمد مفلح

د. صالح الدين ملفوف

لغة خطاب هامش النص بمنطقة الساورة: البناء والدلالة في شعر الشيخ أحمد بن
موسى الساوري.

مولاي مختار

- نحو مسرحية تفاعلية في ظل العولمة

د. جمعة مصاص

- قضية اللفظ والمعنى عند الجاحظ، قراءة في رؤى النقاد المُحدثين

د. محمود رزايقية

- الخطاب القرآني والفلسفي سلطة النص أم سلطة القارئ؟

د. غنيمي الوردي

- The Terrorist Mindset in Yasmina Khadra's *The Sirens of Baghdad*
SENOUSSI Mohammed

- Pour une « simplicité » de la didactique du texte littéraire
Amel Maouchi

مجلد 08 عدد 2

رقم العدد التسلسلي 17

رمضان / 1440هـ - مايو 2019

معامل التأثير العربي لسنة 2018 قدره (1.4)

المراسلات

توجه جميع المراسلات باسم رئاسة التحرير إلى :

ص.ب 10034 سرسوف - تمنراست . الجزائر

الهاتف : 0666215077 (213)

E-mail: (ichkalatmag@yahoo.fr)

رابط المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

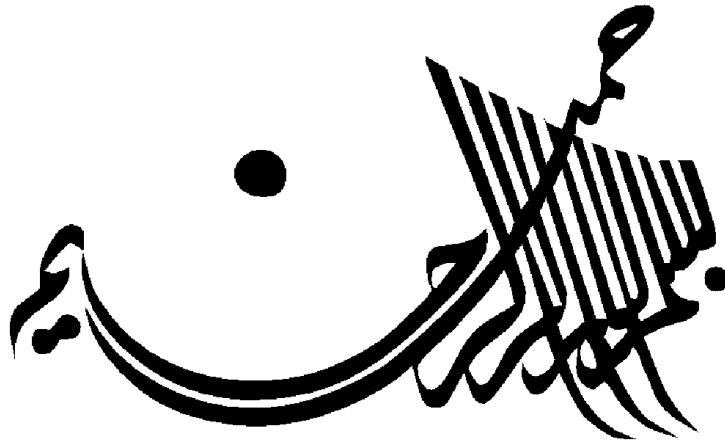
<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

رقم الإيداع القانوني : 169-2012

Issn : 2335-1586

e.issn : 2600-6634

منشورات المركز الجامعي لتامنغست



(قواعد النشر في المجلة)

- ترحب المجلة بمشاركة الباحثين من كل الجامعات ومراكز البحث الجزائرية والعربية والأجنبية، وتقبل الدراسات والبحوث المتخصصة في القضايا الأدبية والإنسانية والاجتماعية والعلمية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية وفق القواعد الآتية:
- أن يتسم البحث بالأصالة النظرية والإسهام العلمي.
 - أن يكتب على نموذج ورقة مجلة إشكالات (يحمل من موقع المجلة على البوابة) ببرنامج (word) على ورقة بمقاس (16سم×24سم) بخط (Traditional Arabic) حجم (14) للمتن و(12) للحواشي، بما لا يتجاوز (25) صفحة ولا يقل عن (12) صفحة
 - تخصص الصفحة الأولى لعنوان البحث، واسم الباحث ودرجته العلمية ، وبريده الإلكتروني، ورقم هاتفه، وملخص باللغة العربية في حدود ثمانية (8) أسطر ومثله باللغة الإنجليزية، على أن تكون الترجمة صحيحة. (ضرورة تجنب ترجمة قول الحرفية)، إضافة إلى كلمات مفتاحية أسفل الملخص.
 - أن يبدأ البحث بتمهيد أو مقدمة أو مدخل، وينتهي بخاتمة أو نتائج. كما يطلب تقسيم البحث إلى عناوين فرعية.
 - توضع الرسوم والبيانات في شكل صورة ليتسنى تعديلها في صفحة المجلة.
 - تخضع البحوث المقدمة للتحكيم العلمي قبل نشرها .
 - ضرورة التزام الباحث بالأمانة العلمية، ويتعهد بعدم نشر البحث من قبل في أية مطبوعة أو مجلة. (يحرر الباحث تعهدا بملكية المقال، ويعدم نشره، في وثيقة ترسل إليه عقب قبول توجيه البحث إلى التحكيم).
 - إلزامية حسن التوثيق بذكر المصادر والمراجع من خلال التهميش الأكاديمي في الصفحة الأخيرة من المقال، على أن يكون التهميش آليا ومن دون إدراج الأقواس في أرقامه.
 - يرسل البحث حصرا عن طريق البوابة الجزائرية للمجلات العلمية ASJP على الرابط:

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

يتحمل صاحب المقال مسؤولية محتوى مادته العلمية

(المدير الشرفي)

أ.د. عبد الغني شوشة (مدير المركز الجامعي لتامنغست)

(رئيس التحرير)

أ.د. رمضان حينوني

(مدير المجلة)

د. محمد بكادي

(فريق التحرير)

- أ.د. العيد جـ لولي (جامعة ورقلة) أ.د. حبيب موني (جامعة سيدي. بلعباس)
أ.د. محمد أمين خلادي (جامعة أدرار) د. علي خلف العبيدي (جامعة ديالى - العراق)
د. ناصر برباوي (جامعة بشار) د. أحمد محمد بشار (الإمارات)
أ.د. عمر ديدوح (جامعة تلمسان) أ.د. مصطفى أحمد قنبر (جامعة قطر)
د. أحمد بناني (الم. الحج. لتامنغست) د. محمد بلوافي (المركز الجامعي لتامنغست)
د. أحمد حفيدي (الم. الحج. لتامنغست) د. إدريس الرضـواني (المغرب)

Dr.BESNACI MOHAMED. Univ. Lumière Lyon II France

(فريق التحكيم) داخل الوطن

- أ.د. سعاد بسناسي (جامعة وهران) أ.د. يوسف وسطاني (جامعة سطيف 2)
د. زهور شتوح (جامعة باتنة 1) أ.د. محمد الأمين خلادي (جامعة أدرار)
أ.د. رزيقة طاووا (جامعة أم البواقي) أ.د. يمينة بشي (جامعة الجزائر 2)
أ.د. بلقاسم دكدوك (جامعة أم البواقي) أ.د. لقمان شاکر (جامعة أم البواقي)
أ.د. مليكة بن بوزة (جامعة الجزائر 2) د. صالح الدين ملفوف (ج. خميس مليانة)
د. عادل بوديار (جامعة تبسة) أ.د. بركة بوشيبية (جامعة بشار)
د. إدريس بن خويا (جامعة أدرار) د. حبيب بوزوادة (جامعة معسكر)
د. عمر بوقمرة (جامعة الشلف) أ.د. عبد القادر شارف (جامعة الشلف)

مجلة دولية محكمة فصلية تصدر عن معهد الآداب واللغات بالمركز الجامعي لتامنغست (الجزائر)
تُعنى بالدراسات الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية

- د. محمد الصالح بوضياف (الم. الح. النعامية) د. عزوز قريـوع (جامعة سكيـكدة)
- د. حميد قـبايلي (جامعة منتوري قسنطينة) د. سعيد خليفي (المركز الجامعي بغيليزان)
- أ.د. عبد المجيد حنون (جامعة عنابة) د سامية عليوي (جامعة عنابة)
- د. عامر رضا (المركز الجامعي بميلة) د. فاتح حنبلي (جامعة أم البواقي)
- د. فاتح زيوان (جامعة العربي التبسي - تبسة) د. مومن مـزوري (جامعة بشار)
- د. د. فريال فيلالي (جامعة الجزائر 2) د. محمود فتـوح (جامعة الشلف)
- د. السعيد ضيف الله (جامعة الجزائر 2) د. حفيظة تزوتي (جامعة الجزائر 2)
- د. حمو عبد الكريم (مركز crasc) د. نسيمة كريع (المركز الجامعي بميلة)
- د. مبارك بلالي (جامعة أدرار) د. محمد بكادي (المركز الجامعي لتامنغست)
- د. محمود رزايقية (المركز الح. لتيسمسيلت) د. شيايدي نصيـرة (جامعة تلمسان)
- د. عزوز ميلود (جامعة تيارت) د حلـيمة عواج (جامعة باتنة 1)
- د. بوبكر معازيز (جامعة تيارت) د. ثابت طارق (جامعة باتنة 1)
- د. يحيى حاج امحمد (جامعة غرداية) د دريس محمد أمين (جامعة معسكر)
- د. محمد عروس (جامعة الجزائر 2) د. خير الدين بن خروور (جامعة البلدة 2)
- بن جلول مختار (جامعة ابن خلدون - تيارت) أ.د. العيد جلولي (جامعة ورقلة)
- د موسى كراد (المركز الجامعي بميلة) د. عيسى بريهمات (جامعة الأغواط)
- د. آمنة بن منصور (م. الجامعي بعين تموشنت) د. براهيم براهيم (جامعة قالمة)
- د. جلال خشاب (جامعة سوق أهراس) د. وحيد بن بوعزيز (جامعة الجزائر 2)
- د. محمد بن منوفي (جامعة الجزائر 2) د. عائشة عبيزة (جامعة الأغواط)
- أحمد كامـش (جامعة خنشلة) د لخضر لغزال (جامعة أدرار)
- د. صورية جـغوب (جامعة خنشلة) د. محمد كنتاوي (جامعة أدرار)
- مقدم صديق (جامعة أدرار) د. محمد بن عبو (جامعة أدرار)
- د. يحيى بن يحيى (جامعة غرداية) د. بوبكر بوشيبية (جامعة الجلفة)

مجلة دولية محكمة فصلية تصدر عن معهد الآداب واللغات بالمركز الجامعي لتامنغست (الجزائر)
تُعنى بالدراسات الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية

- د. أسماء بوبكري (جامعة أدرار) د. سفيان شايدة (جامعة الجزائر 1)
د. فريدة مقلاتي (جامعة خنشلة) د. طاهر براهيم (جامعة غرداية)
د جمال بلعربي (مركز البحث العلمي والتقني في تطوير اللغة العربية - الجزائر)
د. فاطمة ديلمي (المركز الوطني للدراسات والبحوث ما قبل التاريخ والأنثروبولوجية التاريخية)

خارج الوطن

- د. علي خلف العبيدي (جامعة ديالى. العراق) د. أمجد طلافحة جامعة اليرموك - الأردن
د. صائد شديد (جامعة قطر) د. عبد الرحمن القضاة (المملكة العربية السعودية)
د. هناء محمود الجنابي (الجامعة العراقية- بغداد) د. محمد خضر أبو جحجوح (جامعة غزة)
د. محمد محمود محاسنة (الأردن) د يحيى نشاط (المملكة المغربية)
د. مصطفى أحمد قنبر (كلية المجتمع - قطر) د. أحمد فرحات (جمهورية مصر العربية)
د. أحمد محمد بشارت (كليات التقنية العليا الإمارات)
د. أحمد علي علي لقم (جامعة سظام بن عبد العزيز - السعودية)
د. الصقر غصاب (سلطنة عمان)

مراجعة لغوية.

- د. جيلالي كاملين (جامعة بشار)

فهرس الموضوعات

10	د. إبراهيم براهمي	منزلة التأويل النحوي ومظاهره في التفكير اللغوي العربي
31	د. مبارك بلاي،	من خصائص منهج التأويل الأدبي عند ضياء الدين ابن الأثير (637هـ)
51	د. يحيى نشاط	نظرات في مقال: "ظاهرة التأويل في إعراب الشواهد الشعرية النحوية (باب كان) للدكتور محمد عبد القادر هنادي"
72	شعيب حبيبة	قاموس ألفاظ القرآن الكريم للندوي: دراسة وصفية تحليلية
88	صليحة بعطوش	لسان العرب لابن منظور دراسة في الشواهد والمستويات اللغوية
106	د. شريف سعاد	جمالية توظيف الذاكرة الثورية في الخطاب الروائي الجزائري
119	د حنينة طبيش	اشتغال الذاكرة في الكتابة النسائية
134	حسين قنّدة	التداخل الأحناسي في روايات واسيني الأعرج رواية "سيرة المنتهى... عشتها كما اشتهتني" أمودجا من الجنس والحدود إلى الكتابة واللاحدود
145	د. عبد الواحد رحال	خطاب الغروتيسك في الرواية الجزائرية: مقارنة في روايتي: "رأس الحنة" لعز الدين جلاوجي، و"الولي الطاهر يرفع يديه بالدعاء" للطاهر وطار
167	د. صالح الدين ملفوف	عنف المدينة في رواية (همس الرمادي) لمحمد مفلّاح
182	رابح بن حوية	البنيات الشعريّة في شعر محمد أبي القاسم حَمَار
206	سندس أحمد شاوش	تأويليّة السكر والصّحو في ديوان التّاي والرّيح لخليل حاوي.
223	د. فريد زغلامي	التنظير للشعر في الخطاب التقدي عند محمود الزبيعي
243	مولاي مختار	لغة خطاب هامش النص بمنطقة الساورة: البناء والدلالة في شعر الشيخ أحمد بن موسى الساورى
257	رزيقة بوشلقية	تحوّلات التّجربة الشعريّة التّسائيّة الجزائريّة من الإبتاع ... إلى الإبداع
277	د. بوعلام بوعامر	الأصمعي ومقولة "نكّد الشعر": قراءة في مشاكسة النص وصدمة التلقي
288	الطيب العزالي قواوة	جماليات الاتّساق المعجمي في لزوميات "محمد العيد آل خليفة"
310	د. سعدية بن ستيبي.	العرض المسرحي بين الإرسال والتلقي

مجلة دولية محكمة فصلية تصدر عن معهد الآداب واللغات بالمركز الجامعي لتامنغست (الجزائر)
تُعنى بالدراسات الأدبية واللغوية والنقدية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية

335	د/ جمعة مصاص	نحو مسرحية تفاعلية في ظل العولمة
346	عامرة خيرة أ.د. عائشة عبيزة	بلاغة الحوار في المفاحرات الأندلسية: مقارنة تداولية حجاجية لرسالة الشقندي في الدفاع عن الأندلس.
363	عباس كراك د. غربي بكاي	الأبعاد البلاغية في كتاب البرهان في علوم القرآن للإمام الزركشي
383	د.رزايقية محمود	قضية اللفظ والمعنى عند الجاحظ، قراءة في رؤى النقاد المحدثين
387	د. لخضر لغزال	جمالية السبك النصي في فن الخطابة العربية : مقارنة في النماذج
416	د.بوعلي كحال	ترجمة الرواية المغاربية الناطقة بالفرنسية بين الرهانات السوسيو- ثقافية وإشكالات الترجمة الأدبية
434	أ.جوهرة بوشريط أ.د. عمار بوقريقة	أساليب ترجمة الكناية في ديوان الخنساء إلى اللغة الفرنسية عند فكتوردي كويبيه
455	د. غنيمي الوردى	الخطاب القرآني والفلسفي سلطة النص أم سلطة القارئ؟
478	سميرة وعزيب	تعليمية النص الأدبي في مرحلة التعليم الثانوي وفق المقاربة النصية -السنة الأولى أنموذجا-
497	SENOUSSI Mohammed	The Terrorist Mindset in Yasmina Khadra's <i>The Sirens of Baghdad</i>
514	Maouchi Amel	Pour une « simplexité » de la didactique du texte littéraire
529	Dr. Maria Dris	Apprendre à questionner à l'écrit pour mieux comprendre

كلمة العدد

بسم الله الرحمن الرحيم

يُطل العدد السابع عشر على القراء والباحثين بعدد كبير من البحوث العلمية المتنوعة تتوزع على سبعة محاور أساسية، هي: محور اللغة وما يتعلق بها من معاجم ومناهج تأويل؛ ومحور الدراسات السردية التي تبحث في بعض قضايا القصة والرواية؛ ومحور الدراسات الشعرية ويتناول بعض قضايا الإبداع الشعري وما يدور حوله من تنظير نقدي؛ ومحور المسرح وعلاقته بالنظريات الحديثة مثل التلقي والتفاعلية، ومحور البلاغة التي ما زالت حاضرة بزخمها الفني والجمالي؛ ومحور الترجمة وإشكالاتها المطروحة، إضافة إلى دراسات ثلاث بالفرنسية والإنجليزية في الرواية والتعليمية.

ولا شك أن المتتبع لمسار المجلة سيلحظ هذه الزيادة في عدد صفحات المجلة وعدد بحوثها؛ ذلك أن طلبات النشر من الباحثين وطلبة الدراسات العليا تزداد شهرا بعد آخر ما جعلنا ننتقل من عددتين في السنة إلى أربعة أعداد قصد استيعاب أكبر عدد من بحوثهم.

هذا، والله نسأل أن يوفقنا إلى تقديم مادة علمية جيدة أو مقبولة على الأقل، خدمة للباحثين والقراء المهتمين بقضايا اللغة والأدب.



Revue semi-annuelle publiée par l'Institut des lettres et des langues au Centre universitaire de Tamanghasset (Algérie), elle traite les études linguistiques et littéraires en arabe et en langues étrangères.

Volume 08 . Numero 02

No. de serie 17

Mai 2019 / Ramadan 1440

Centre universitaire de Tamanghasset

b.p. 10034- Sersouf . Tamanrasset

tel.

(213) 0666215077

[\(E-mail\):ichkalatmag@yahoo.fr](mailto:ichkalatmag@yahoo.fr)

url de la revue

<http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

Numéro de dépôt légal : 169-2012

Issn :2335-1586

e.issn :2600-6634

publication du centre universitaire de tamanghasset



Règles de publication dans la revue

La revue (Ichkalat) accepte des études et des recherches spécialisées dans les domaines littéraire, critique et linguistique en arabe, en anglais et en français, envoyés par les chercheurs de toutes les universités et centres de recherche algériens, arabes et étrangers selon les règles suivantes:

- L'article devrait être caractérisée par une origine théorique et une contribution scientifique.
- Écrire sur le formulaire papier du magazine Eshkalat (télécharge à partir du site de la revue sur le portail), format de la page (16 cm × 24 cm), police **Time New Roman** (12) pour le texte et (10) pour les références en bas bas du texte qui ne doit pas dépasser (20) Page et pas moins de (10) pages
- la première page contienne le titre de l'article, le nom du chercheur (s), son grade scientifique, son adresse électronique, son numéro de téléphone et les résumés sans oublier les mots clés.
- Le résumé de l'article en français doit être entre huit 8 et 10 lignes, police **Time New Roman** taille 12. Le deuxième en anglais de même spécifications. (La traduction doit être la plus correcte possible)
- L'article doit commencer par une introduction et se termine par une conclusion ou résultats. Il doit être également divisée en sous-titres.
- Les dessins et les tableaux doivent être sous la forme d'une image pour pouvoir être modifiés sur la page du format.
- Les articles doivent être évalués par deux ou trois relecteurs
- Le chercheur doit faire une déclaration de propriété de l'article et qu'il ne l'a pas publier dans un autre moyen de publication.
- Il est obligatoire de documenter les sources et les références de l'article.
- Les article doivent être envoyée exclusivement par l'intermédiaire de l'ASJP: <http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/238>

L'auteur de l'article est responsable du contenu de sa matière scientifique

Le staff de l'expertise

Dr.Badreddine Loucif, université de Khenchela)
 Dr.Sadek Fodil (univ. Tizi ousou)
 Dr.Abderrahman Bassou (c.univ. Ain Temouchent)
 Dr.Mohamed Dridi (univ. Ouargla)
 Dr.Rachid Chibane (c.u. de Tindouf)
 Dr.Achour Hanbli (univ. Tébessa)
 Dr. Mohamed Besnaci. (Univ. Lumière Lyon II France)
 Dr. Nacera Idir (univ. Tizi ousou)
 Dr. Faiza Dekhir (c.u. Tamanrasset)
 Amir MEHDI (univer. Tiaret)
 Mcmurry Lisa (ue university)
 Laroussi Haidar (université de grenada- Espagne)
 Jan-Hendrik opdenhoff (université de grenada- Espagne)
 Chafika FEMMAM (Univer. De Biskra)
 Mounira HAMIDECHE (CENTRE AFAK)
 Mohamed HATTAB (univer. Adrar)
 Hadjira MEDDANE (univ. De Chlef)
 Said MESSATI (univ. De Ouargla)

sommaire

Titre	Auteur	page
The Terrorist Mindset in Yasmina Khadra's <i>The Sirens of Baghdad</i>	SENOUSSI Mohammed	497
Pour une « simplicité » de la didactique du texte littéraire	Maouchi Amel	514
Apprendre à questionner à l'écrit pour mieux comprendre	Dr. Maria Dris	529